

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/BFA/28

15 de noviembre de 1996

(96-4872)

Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos

INFORME DE LAS REUNIONES CELEBRADAS LOS DÍAS 24 DE SEPTIEMBRE, 8 DE OCTUBRE Y 13 DE NOVIEMBRE DE 1996

Introducción

1. El Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos se reunió los días 24 de septiembre, 8 de octubre y 13 de noviembre de 1996 con la Presidencia del Sr. J. Yokota, del Japón. El mandato y la composición del Comité figuran en el documento WT/L/44/Rev. 1. Se adoptó el orden del día propuesto en el aerograma WTO/AIR/421.

I. INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LAS CUENTAS DE 1995 DEL ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO/ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO E INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

2. Un funcionario de la Secretaría presentó el informe financiero del Director General sobre las cuentas de 1995 del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio/Organización Mundial del Comercio y el informe del auditor externo (WT/BFA/25). Explicó que el informe se basaba en la situación presupuestaria al cierre del ejercicio de 1995 del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio/Organización Mundial del Comercio (WT/BFA/23), en que se presentaba la situación presupuestaria al 31 de diciembre de 1995 y que el Consejo General había aprobado el 26 de junio de 1996 (WT/GC/M/12) sobre la base de una recomendación del Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos de fecha 2 de mayo de 1996 (WT/BFA/24). Señaló a la atención de los Miembros los párrafos 7 y 8 del informe financiero del Director General sobre las cuentas de 1995 del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio/Organización Mundial del Comercio, en el que se indicaba que el Consejo General aprobó transferencias por valor de FS 2.578.715 de las secciones en que se realizaron economías a las secciones en las que hubo exceso de gastos. Se registraron economías en las siguientes secciones: sección 1: Años de trabajo del personal del cuadro orgánico; sección 7: Material y equipo permanente; sección 8: Material y equipo fungible; sección 9: Servicios por contrata; sección 11: Misiones; sección 12: Cursos de formación en política comercial y sección 14: Gastos varios. Se registró un exceso de gastos en las siguientes secciones: sección 2: Personal supernumerario del cuadro orgánico; sección 4: Personal supernumerario del cuadro de servicios generales; sección 5: Comunicaciones; sección 6: Edificios e instalaciones; sección 10: Gastos generales de personal; y sección 17: Ala sur del Centro William Rappard. La Secretaría recordó que el exceso de gastos se había debido a circunstancias que escapaban al control de la Secretaría o bien a una imputación ya aprobada por el Consejo General. Las contribuciones atrasadas correspondientes a 1995 alcanzaban la cifra de FS 12.647.278. La Secretaría señaló también que las contribuciones de fondos fiduciarios se habían intensificado en 1995 y que se había realizado un inventario de la OMC en el verano de 1995.

3. En respuesta a la pregunta de un Miembro, la Secretaría indicó que se habían tomado en consideración las recomendaciones del auditor externo. La puesta en marcha del fondo fiduciario sólo se iniciaría una vez que se recibiese el 75 por ciento del costo total estimado de la actividad del fondo.

4. El Comité recomienda que el Consejo General apruebe las cuentas auditadas de 1995 y transmita al Auditor Externo su agradecimiento por la valiosa asistencia prestada en la auditoría de esas cuentas.

II. LA SECRETARÍA DE LA OMC Y EL ÓRGANO DE APELACIÓN Y SU SECRETARÍA

A. Estimaciones revisadas del presupuesto de gastos propuesto para 1997

5. En el contexto del examen de las estimaciones para 1997, la Secretaría presentó el informe sobre la ejecución del presupuesto al 31 de agosto de 1996. Se preveía que el gasto total alcanzaría aproximadamente al 96 por ciento de la consignación total y que el ahorro se cifraría en unos FS 4,7 millones. Se preveían excesos de gastos principalmente en las categorías de personal supernumerario tanto del cuadro orgánico como del cuadro de servicios generales, en los gastos comunes de personal del cuadro de servicios generales, las comunicaciones, la formación y el Órgano de Apelación. Estos excesos de gastos se compensarían mediante los ahorros previstos en especial en los sueldos de la categoría profesional, la reproducción de documentación y las publicaciones. En respuesta a preguntas de los Miembros, la Secretaría explicó que el ahorro en los sueldos de la categoría profesional se debía principalmente a la demora en la contratación de los 37 nuevos puestos creados y financiados a partir del 1º de enero de 1996. No obstante, el exceso de gastos en personal supernumerario del cuadro orgánico y del cuadro de servicios generales obedecía principalmente a la contratación de traductores para el período de máximo volumen de trabajo y de los mecanógrafos necesarios para realizar las tareas de oficina resultantes. Con respecto al exceso de gastos del Órgano de Apelación, la Secretaría recordó que la estimación para 1997 no se basaba en la experiencia anterior, dado que éste era el primer año desde su establecimiento. Respondiendo a una pregunta sobre las consecuencias de la cancelación de reuniones ya programadas, la Secretaría señaló que si las cancelaciones se decidían con poca antelación se debía pagar de todos modos a los intérpretes contratados para esas reuniones.

6. El Director General Adjunto destacó el proyecto de presupuesto para 1997 (WT/BFA/27) que ascendía a FS 114.524.750 para las actividades de la Secretaría de la OMC y a FS 4.420.000 para el Órgano de Apelación y su secretaría. En el caso de la Secretaría de la OMC, las estimaciones mostraban un aumento moderado de 0,24 por ciento en comparación con el presupuesto de base de 1996. El presupuesto de base de 1996 tenía en cuenta los siguientes ajustes: i) la separación entre los costos del Órgano de Apelación y los de la Secretaría de la OMC; ii) la deducción de los costos del personal contratado a título excepcional en relación con los nuevos puestos creados a partir del 1º de enero de 1996; y iii) la inclusión de recursos adicionales para gastos de interpretación y traducción. El aumento global de 0,24 por ciento en las estimaciones de la Secretaría de la OMC para 1997 se debe a: i) aumentos/reducciones reglamentarios y otros aumentos/reducciones inevitables; ii) aumento de los recursos de personal; y iii) otros aumentos/reducciones. Como en el caso de 1996, el proyecto de presupuesto de 1997 se presentó a nivel funcional.

7. Los Miembros agradecieron a la Secretaría los esfuerzos realizados para preparar y mejorar la presentación del Presupuesto Funcional. Algunos Miembros expresaron el deseo de vincular los objetivos previstos en el Presupuesto Funcional al programa anual de trabajo que, de este modo, podría utilizarse como un instrumento de administración. Otros Miembros observaron que los problemas de interpretación y traducción se repetían anualmente y que era necesaria una solución a largo plazo del problema; solicitaron que tanto la Secretaría como los Miembros reflexionaran sobre esta cuestión. Un Miembro se opuso a cualquier modificación de la actual política oficial en materia de idiomas. La Secretaría ofreció las aclaraciones y la información adicional solicitada por los Miembros e indicó que en el documento anual sobre la Situación presupuestaria al cierre del ejercicio y en el Informe Financiero del Director General se dedicaría un capítulo, como en 1996, a informar sobre los gastos de cada División.

8. El Comité emprendió un examen del proyecto de presupuesto rubro por rubro y oyó explicaciones de funcionarios de la Secretaría. Un miembro del Comité indicó que el presupuesto global de 1997 para la OMC, comprendidos los gastos permanentes (véase el párrafo 15) del Órgano de Apelación y su secretaría, no debería superar la cifra de FS 115.693.503 prevista en el presupuesto de 1996. Algunos Miembros indicaron la necesidad de realizar mayores esfuerzos para imputar a cada División unos costos que permitieran un mejor control de los gastos.

Secretaría de la OMC

9. Algunos Miembros pusieron en tela de juicio la necesidad de reacondicionar en esta etapa la sala de conferencias del Director General, dado que se había renovado en 1993. Otros Miembros expresaron la necesidad de establecer mayores medidas de control de las telecomunicaciones para limitar los gastos. La Secretaría indicó que ya existía un sistema de control, que se perfeccionaría con la adquisición de una moderna centralita en 1997. Los Miembros solicitaron también información sobre la conexión de vídeo entre la nueva Sala de Conferencias y la Sala del Consejo y sobre la necesidad de presupuestar el costo total de la conexión para 1997.

10. Tras un examen a fondo, el Comité acordó recomendar un presupuesto de 1997 de la Secretaría de la OMC que ascendiera a FS 114.111.750. Las estimaciones revisadas de los gastos para el ejercicio económico de 1997 figuran en el cuadro I-A.

Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC: Proyecto de presupuesto para 1997

11. El Director Ejecutivo del Centro de Comercio Internacional (CCI) presentó el documento ITC/BUD/18 relativo al proyecto de presupuesto para 1997 y explicó que por primera vez este último se presentaba en francos suizos y tenía un carácter anual. El proyecto de presupuesto total ascendía a FS 29.126.600, de los cuales FS 505.600 se cubrirían con ingresos diversos, y los FS 28.621.000 restantes con las contribuciones en partes iguales de las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Comercio. La parte de la OMC en el proyecto de presupuesto del CCI, por consiguiente, era de FS 14.310.500. El proyecto de presupuesto para 1997 presentaba un crecimiento nulo en comparación con el de 1996. Como 1997 sería el primer año de las disposiciones presupuestarias revisadas y de la presentación del presupuesto en francos suizos, no era posible una comparación directa con el presupuesto de 1996. No obstante, las secciones del presupuesto para 1997 no contenían modificaciones importantes en comparación con las de 1996.

12. El Director Ejecutivo explicó asimismo que el crecimiento nulo se había logrado mediante la reestructuración de la organización y la racionalización de los programas. Indicó que debido a la situación financiera general de las Naciones Unidas, y a solicitud de esta última, el CCI realizaría esfuerzos para efectuar ahorros en todos los aspectos en que fuera posible en el curso de 1996. La cuantía, que sólo se conocería en 1997, podría acreditarse a la contribución de 1997 de la OMC al presupuesto del CCI.

13. El Comité emprendió un examen rubro por rubro del proyecto de presupuesto. Los Miembros felicitaron al CCI por los esfuerzos realizados en la presentación del proyecto de presupuesto, que estaba en armonía con el de la OMC. Algunos Miembros solicitaron información sobre la proporción del personal del cuadro orgánico en relación con el cuadro de servicios generales y la elevada proporción de personal de administración en relación con el personal sustantivo. Otros preguntaron si era necesaria, en general, la elevada cantidad de personal de la categoría de servicios generales. Algunos Miembros solicitaron que la información sobre las contribuciones extrapresupuestarias figurara en los futuros proyectos de presupuesto. Un Miembro solicitó que se distribuyera un informe anual sobre las actividades del CCI a los Miembros del Comité para que éste pudiera evaluar los gastos en comparación con las consignaciones aprobadas. Como cabía prever ahorros en 1997, algunos Miembros sugirieron

que el proyecto de presupuesto se redujera ligeramente. La secretaría del CCI ofreció aclaraciones sobre las cuestiones de personal y explicó que como el CCI estaba situado en un edificio separado, era necesario, además del personal puramente administrativo, personal del cuadro de servicios generales como, por ejemplo, conductores y funcionarios de seguridad. La secretaría del CCI confirmó que en el futuro podría disponerse de información sobre las contribuciones extrapresupuestarias, así como del informe anual sobre las actividades del CCI.

14. Previendo un ahorro de FS 250.000 en 1996, la parte de la OMC en los gastos del Centro del Comercio Internacional UNCTAD/OMC para 1997 será de FS 14.060.500, estimándose los ingresos diversos en FS 505.600. La contribución se pagará en francos suizos en 12 plazos mensuales iguales.

El Órgano de Apelación y su secretaría

15. En respuesta a algunas preguntas sobre el funcionamiento y las necesidades de personal administrativo del Órgano de Apelación, la Secretaría suministró información adicional. Los Miembros apoyaron la sugerencia de separar los costos del Órgano de Apelación y su secretaría y los de la Secretaría de la OMC, y de dividir los costos del Órgano de Apelación en costos permanentes y variables. Los costos permanentes, que abarcan los costos de funcionamiento de la secretaría del Órgano de Apelación, formarían parte del procedimiento del presupuesto ordinario y se financiarían con cargo a la consignación correspondiente con arreglo a las normas y reglamentos financieros dentro de los límites establecidos por los Miembros de la OMC. No obstante, los costos variables, que incluyen los gastos relacionados con el número de asuntos, se financiarían con cargo a un fondo para gastos de explotación del Órgano de Apelación, destinado a esa finalidad. El fondo se reconstituiría o se aumentaría al final del ejercicio económico según las previsiones para el año siguiente. Un Miembro indicó que, en ese caso, la Secretaría debía garantizar el control para que no hubiera exceso de gastos.

16. Con respecto a los costos propuestos los Miembros estimaron que, si había una necesidad importante de personal adicional del cuadro de servicios generales, la OMC debería redistribuir su personal para satisfacer esa necesidad. También expresaron su renuencia a aceptar la compensación por horas extraordinarias propuesta para los miembros del Órgano de Apelación. Algunos Miembros también formularon preguntas sobre los gastos de correo y atenciones sociales, así como sobre otros elementos del proyecto. La Secretaría aclaró estos puntos e indicó que la Secretaría de la OMC tenía una función limitada en relación con el Órgano de Apelación, dado que era un órgano independiente.

17. Tras un examen a fondo, el Comité convino en recomendar para el Órgano de Apelación y su secretaría en 1997 un presupuesto de FS 3.687.000. De esta cantidad, un total de FS 1.581.100 se financiaría como parte del presupuesto ordinario y la suma de FS 2.105.900 se financiaría con cargo al Fondo para gastos de explotación del Órgano de Apelación que se establecería mediante una partida extraordinaria de gastos en el presupuesto de 1996. Las estimaciones revisadas de los gastos para el Órgano de Apelación y su secretaría en el ejercicio económico de 1997 figuran en el cuadro I-B.

B. Estimaciones revisadas de los gastos previstos para 1997

18. El Comité acordó que el presupuesto para 1997 se financiara del modo siguiente:

	<u>FS</u>
a) Contribuciones de los Miembros (véase el cuadro II)	114.200.000
b) Ingresos diversos (véase el cuadro III)	<u>1.492.850</u>
	<u>115.692.850</u>

Conclusión

19. El Comité examinó el proyecto de presupuesto para 1997 presentado por el Director General y consideró lo siguiente:

- a) Dado el carácter independiente del Órgano de Apelación y con miras a obtener una mayor transparencia en la asignación de recursos, el proyecto de presupuesto de la Secretaría de la OMC y el del Órgano de Apelación y su secretaría deben establecerse por separado.
- b) La financiación del Órgano de Apelación debe dividirse en dos categorías: i) costos permanentes y ii) costos variables. Los costos permanentes forman parte del presupuesto ordinario y deben financiarse con cargo a las consignaciones correspondientes de conformidad con las normas y reglamentos financieros dentro de los límites establecidos por los Miembros de la OMC. Los costos variables deben financiarse con cargo a un fondo para gastos de explotación del Órgano de Apelación destinado a este efecto.

20. El Comité somete al Consejo General para su examen y aprobación, el siguiente proyecto de resolución sobre los gastos de la Organización Mundial del Comercio y los medios para sufragarlos.

PROYECTO DE RESOLUCIÓN SOBRE LOS GASTOS REVISADOS
DE LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO EN 1997
Y LOS MEDIOS PARA SUFRAGARLOS

El Consejo General,

HABIENDO EXAMINADO

el presupuesto de gastos de la Organización Mundial del Comercio para 1997 y los costos permanentes del Órgano de Apelación y su secretaría para 1997, por una cuantía de FS 115.692.850 (FS 114.111.750 y FS 1.581.100 respectivamente), tal como figura en los estados anexos a la presente Resolución,

Y HABIENDO EXAMINADO TAMBIÉN

el presupuesto de gastos relativos a los costos variables del Órgano de Apelación y su secretaría para 1997, por una cuantía de FS 2.105.900, tal como figura en los estados anexos a la presente Resolución,

RESUELVE

1. Que la financiación de la cuantía mencionada *supra* de FS 115.692.850 relativa a los costos de la OMC y los costos permanentes del Órgano de Apelación y su secretaría se realice de la siguiente manera:
 - a) mediante contribuciones de los Miembros por un importe de FS 114.200.000; y
 - b) mediante ingresos diversos estimados en FS 1.492.850.
2. Que las contribuciones de los Miembros se señalen con arreglo a la escala que se adjunta. Las contribuciones de los Miembros para el presupuesto de 1997 se considerarán adeudadas y pagaderas en su totalidad en fecha 1° de enero de 1997.
3. La financiación de la cuantía de FS 2.105.900 correspondiente a los costos variables del Órgano de Apelación y su secretaría se financiará mediante un fondo para gastos de explotación establecido mediante una partida extraordinaria de gastos de FS 2.500.000 en el presupuesto de 1996.

III. OTRAS CUESTIONES

A. Actualizaciones administrativas e informes de situación

21. El Comité oyó los informes presentados por la Secretaría sobre la situación de tesorería, el estado de las contribuciones pendientes al 31 de agosto de 1996, el informe de situación sobre los pagos a plazos de los países que tienen atrasos en el pago de contribuciones y la contribución de los países observadores para sufragar los servicios facilitados por la Secretaría. Al 31 de agosto de 1996, el total de las contribuciones recibidas se elevaba a FS 99.991.083 y el Fondo de Operaciones disponía de FS 6.703.580. Tres Miembros, a saber, Bolivia, Burkina Faso y Suriname, ya no figuraban en la categoría de Miembros inactivos de las medidas administrativas como resultado de sus recientes pagos. Otros Miembros (Guatemala, Costa Rica y San Vicente y las Granadinas) habían pagado sus atrasos y por consiguiente, ya no figuraban en ninguna categoría de las medidas administrativas. Desde

la última reunión habían abonado contribuciones para sufragar los servicios facilitados por la Secretaría los siguientes observadores: Ecuador, Lituania, Nepal, Omán, Arabia Saudita y Uzbekistán.

22. El Comité tomó nota de los informes.

B. Señalamiento de contribuciones para el presupuesto de 1996 y anticipos al Fondo de Operaciones para los nuevos Miembros de la OMC

23. Habiéndose adherido el Gobierno de Angola a la OMC (documento WT/BFA/W/10), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata de FS 9.436 para el presupuesto de 1996. Esta cantidad, calculada a partir del 23 de noviembre de 1996, se basa en una contribución anual del 0,08 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de Angola correspondientes a los años 1991-1993. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 23 de noviembre de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de Angola la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

24. Habiéndose adherido el Gobierno de Bulgaria a la OMC (documento WT/BFA/W/11 y Corr. 1), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata de FS 11.175 para el presupuesto de 1996. Esta cantidad, calculada a partir del 1º de diciembre de 1996, se basa en una contribución anual del 0,12 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de Bulgaria correspondientes a los años 1991-1993. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 1º de diciembre de 1996 a FS 6.943.247, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de Bulgaria la suma de FS 34.716 en concepto de anticipo al Fondo.

25. Habiéndose adherido el Gobierno del Chad a la OMC (documento WT/BFA/W/8), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata de FS 6.798 para el presupuesto de 1996. Esta cantidad, calculada a partir del 19 de octubre de 1996, se basa en una contribución anual del 0,03 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) del Chad correspondientes a los años 1991-1993. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 19 de octubre de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno del Chad la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

26. Habiéndose adherido el Gobierno de Gambia a la OMC (documento WT/BFA/W/9), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata de FS 6.426 para el presupuesto de 1996. Esta cantidad, calculada a partir del 23 de octubre de 1996, se basa en una contribución anual del 0,03 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de Gambia correspondientes a los años 1990-1992. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 23 de octubre de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de Gambia la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

27. Habiéndose adherido el Gobierno de Papua Nueva Guinea (documento WT/BFA/W/4), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata para el presupuesto de 1996 por el importe de FS 31.817. Esta cantidad, calculada a partir del 9 de junio de 1996, se basa en una contribución anual del 0,05 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de Papua Nueva Guinea correspondientes a los años 1991-1993. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 9 de junio de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de Papua Nueva Guinea la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

28. Habiéndose adherido el Gobierno de Rwanda a la OMC (documento WT/BFA/W/5), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata para el presupuesto de 1996 por el importe de FS 20.766. Esta cantidad, calculada a partir del 22 de mayo de 1996, se basa en una contribución anual del 0,03 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de Rwanda correspondientes a los años 1990-1992. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 22 de mayo de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de Rwanda la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

29. Habiéndose adherido el Gobierno de las Islas Salomón a la OMC (documento WT/BFA/W/6), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata para el presupuesto de 1996 por el importe de FS 14.713. Esta cantidad, calculada a partir del 26 de julio de 1996, se basa en una contribución anual del 0,03 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de las Islas Salomón correspondientes a los años 1990-1992. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 26 de julio de 1996 a FS 6.703.580, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de las Islas Salomón la suma de FS 33.518 en concepto de anticipo al Fondo.

30. Habiéndose adherido el Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos a la OMC (documento WT/BFA/W/7), el Comité recomienda al Consejo General que se señale a ese Gobierno una contribución a prorrata para el presupuesto de 1996 por el importe de FS 205.647. Esta cantidad, calculada a partir del 10 de abril de 1996, se basa en una contribución anual del 0,25 por ciento, teniendo en cuenta las cifras del comercio exterior (importaciones más exportaciones de bienes, servicios y derechos de propiedad intelectual) de los Emiratos Árabes Unidos correspondientes a los años 1986-1988. Además, como el Fondo de Operaciones se eleva el 10 de abril de 1996 a FS 6.476.892, el Comité recomienda al Consejo General que se señale al Gobierno de los Emiratos Árabes Unidos la suma de FS 32.384 en concepto de anticipo al Fondo.

C. Otros asuntos

31. En respuesta a la solicitud de Francia, de que se la mantuviera informada del movimiento interno de funcionarios cuando tuviera lugar, la Secretaría indicó que así se haría en el futuro.

32. El Embajador de Marruecos hizo una declaración ante el Comité el 13 de noviembre de 1996, relativa a la cooperación técnica. El texto de la declaración se distribuyó posteriormente a los Miembros.

PUNTOS QUE REQUIEREN UNA DECISIÓN: Párrafos 4, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30

CUADRO I - A

PROYECTO DE PRESUPUESTO REVISADO DE 1997 DE LA OMC

Parte	Sección	Estimaciones originales (FS)	Disminuciones (FS)	Estimaciones revisadas (FS)
A	1. Cuadro orgánico (años de trabajo)			
	a) Sueldos	32.824.500		32.824.500
	b) Pensiones	4.754.000		4.754.000
	c) Otros gastos comunes de personal	4.857.000		4.857.000
	2. Personal supernumerario	6.171.000	(73.000)	6.098.000
B	3. Cuadro de servicios generales (años de trabajo)			
	a) Sueldos	22.238.000		22.238.000
	b) Pensiones	4.961.500		4.961.500
	c) Otros gastos comunes de personal	3.382.000		3.382.000
	4. Personal supernumerario	2.723.000		2.723.000
C	5. Comunicaciones			
	a) Telecomunicaciones	845.000	(10.000)	835.000
	b) Gastos de correo	911.500		911.500
	6. Edificios e instalaciones			
	a) Alquiler	19.600		19.600
	b) Agua, electricidad y calefacción	1.280.000		1.280.000
	c) Mantenimiento y seguros	1.304.000	(80.000)	1.224.000
	7. Material y equipo permanente	2.642.300		2.642.300
	8. Material y equipo fungible	1.068.250		1.068.250
	9. Servicios por contrata			
	a) Reproducción de documentos	1.279.000		1.279.000
	b) Ofimática/informática	1.721.000		1.721.000
	c) Otros	213.000		213.000
D	10. Gastos generales de personal			
	a) Formación	272.000		272.000
	b) Seguros	756.000		756.000
	c) Naciones Unidas y otros organismos	360.200		360.200
	d) Gastos diversos	33.000		33.000
	11. Misiones			
	a) Misiones oficiales	944.000		944.000
	b) Misiones de cooperación técnica	741.000		741.000
	12. Cursos de formación en política comercial	1.232.000		1.232.000
	13. Contribución al CCI	14.310.500	(250.000)	14.060.500
	14. Gastos varios			
	a) Representación y atenciones sociales	258.000		258.000
	b) Grupos especiales de solución de diferencias	305.000		305.000
	c) Grupo Permanente de Expertos	137.400		137.400
	d) Órgano de Apelación	0		0
	e) Biblioteca	502.000		502.000
	f) Publicaciones	645.000		645.000
	g) Actividades de información al público	331.000		331.000
	h) Auditores externos	40.000		40.000
	i) Conferencia Ministerial	0		0
	j) ISO	120.000		120.000
	k) Otros	43.000		43.000
	15. Gastos imprevistos	300.000		300.000
		114.524.750	(413.000)	114.111.750

CUADRO I - B

PROYECTO DE PRESUPUESTO REVISADO DE 1997 DEL ÓRGANO DE APELACIÓN Y SU SECRETARÍA

(En francos suizos)

Parte	Sección	Estimaciones originales	Disminuciones	Estimaciones revisadas	Costos permanentes	Costos variables	Total
A	1. Cuadro orgánico (años de trabajo)						
	a) Sueldos	553.600		553.600	533.600		533.600
	b) Pensiones	77.200		77.200	77.200		77.200
	c) Otros gastos comunes de personal	79.000		79.000	79.000		79.000
	2. Personal supernumerario	163.360	(55.360)	108.000		108.000	108.000
B	3. Cuadro de servicios generales (años de trabajo)						
	a) Sueldos	224.400	(54.000)	170.400	170.400		170.400
	b) Pensiones	49.000	(11.000)	38.000	38.000		38.000
	c) Otros gastos comunes de personal	28.400	(2.400)	26.000	26.000		26.000
	4. Personal supernumerario	24.500		24.500	4.500	20.000	24.500
C	5. Comunicaciones						
	a) Telecomunicaciones						
	b) Gastos de correo	15.000	(5.000)	10.000	4.000	6.000	10.000
	6. Edificios e instalaciones						
	a) Alquiler						
	b) Agua, electricidad y calefacción						
	c) Mantenimiento y seguros						
	7. Material y equipo permanente	38.700	(19.500)	19.200	19.200		
	8. Material y equipo fungible						
	9. Servicios por contrata						
	a) Reproducción de documentos						
	b) Ofimática/informática	30.740	(30.740)	0			
	c) Otros						
D	10. Gastos generales de personal						
	a) Formación						
	b) Seguros						
	c) Naciones Unidas y otros organismos						
	d) Gastos diversos						
	11. Misiones						
	a) Misiones oficiales	10.000		10.000	10.000		10.000
	b) Misiones de cooperación técnica						
	12. Cursos de formación en política comercial						
	13. Contribución al CCI						
	14. Gastos varios						
	a) Representación y atenciones sociales	2.000	(1.000)	1.000	1.000		1.000
	b) Grupos especiales de solución de diferencias						
	c) Grupo Permanente de Expertos						
	d) Órgano de Apelación	3.137.500	(550.400)	2.587.100	615.200	1.971.900	2.587.100
	e) Biblioteca						
	f) Publicaciones						
	g) Actividades de información al público						
	h) Auditores externos						
	i) Conferencia Ministerial						
	j) ISO						
	k) Otros	6.600	(3.600)	3.000	3.000		
	15. Gastos imprevistos						
		4.420.000	(733.000)	3.687.000	1.581.100	2.105.900	3.687.000

CUADRO II

ESCALA REVISADA DE CONTRIBUCIONES PARA 1997
(Contribución mínima de 0,03 por ciento)

Miembros	Contribución para 1996 FS	Contribución para 1997		Intereses devengados ¹ FS	Contribución neta para 1997 FS
		%	FS		
Angola ²	-	0,07	79.940	-	79.940
Antigua y Barbuda	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Alemania	12.225.070	10,47	11.956.740	(71.922)	11.884.818
Argentina	419.210	0,33	376.860	-	376.860
Australia	1.438.910	1,33	1.518.860	(9.851)	1.509.009
Austria	1.914.770	1,67	1.907.140	(11.834)	1.895.306
Bahrein	113.300	0,10	114.200	(400)	113.800
Bangladesh	90.640	0,08	91.360	-	91.360
Barbados	33.990	0,03	34.260	(164)	34.096
Bélgica	3.421.660	2,90	3.311.800	(22.665)	3.289.135
Belice	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Benin	29.148	0,03	34.260	-	34.260
Bolivia	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Botswana	45.320	0,04	45.680	(151)	45.529
Brasil	917.730	1,00	1.142.000	-	1.142.000
Brunei Darussalam	56.650	0,05	57.100	(267)	56.833
Bulgaria ²	-	0,11	125.620	-	125.620
Burkina Faso	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Burundi	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Camerún	56.650	0,04	45.680	-	45.680
Canadá	4.384.710	3,85	4.396.700	(31.130)	4.365.570
Colombia	215.270	0,21	239.820	(681)	239.139
Comunidades Europeas	-	-	-	-	0
Costa Rica	67.980	0,07	79.940	-	79.940
Côte d'Ivoire	79.310	0,06	68.520	-	68.520
Cuba	124.630	0,10	114.200	(140)	114.060
Chad ²	-	0,03	34.260	-	34.260
Chile	339.900	0,31	354.020	(37)	353.983
Chipre	79.310	0,07	79.940	(398)	79.542
Dinamarca	1.257.630	1,10	1.256.200	(9.002)	1.247.198
Djibouti	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Dominica	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Ecuador	85.673	0,08	91.360	-	91.360
Egipto	328.570	0,27	308.340	(947)	307.393
El Salvador	33.990	0,04	45.680	(32)	45.648
Emiratos Árabes Unidos ²	-	0,50	571.000	-	571.000
Eslovenia	203.940	0,18	205.560	(974)	204.586
España	2.753.190	2,34	2.672.280	(11.055)	2.661.225
Estados Unidos de América	17.980.710	15,65	17.872.300	(1.254)	17.871.046
Fiji	32.779	0,03	34.260	(36)	34.224
Filipinas	419.210	0,40	456.800	(980)	455.820
Finlandia	759.110	0,71	810.820	(3.448)	807.372
Francia	7.942.330	6,47	7.388.740	(14.289)	7.374.451
Gabón	56.650	0,05	57.100	-	57.100
Gambia ²	-	0,03	34.260	-	34.260

Miembros	Contribución para 1996 FS	Contribución para 1997		Intereses devengados ¹ FS	Contribución neta para 1997 FS
		%	FS		
Ghana	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Granada	29.148	0,03	34.260	-	34.260
Grecia	453.200	0,37	422.540	(2.996)	419.544
Guatemala	56.650	0,05	57.100	-	57.100
Guinea	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Guinea-Bissau	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Guyana	33.990	0,03	34.260	(174)	34.086
Haití	31.289	0,03	34.260	-	34.260
Honduras	33.990	0,03	34.260	(7)	34.253
Hong Kong	3.716.240	3,38	3.859.960	(30.228)	3.829.732
Hungría	339.900	0,27	308.340	(2.581)	305.759
India	634.480	0,54	616.680	(2.376)	614.304
Indonesia	951.720	0,83	947.860	(5.713)	942.147
Irlanda	747.780	0,66	753.720	(5.224)	748.496
Islandia	56.650	0,04	45.680	(432)	45.248
Islas Salomón ²	-	0,03	34.260	-	34.260
Israel	645.810	0,58	662.360	(1.904)	660.456
Italia	6.084.210	5,06	5.778.520	(34.780)	5.743.740
Jamaica	56.650	0,05	57.100	(118)	56.982
Japón	9.698.480	8,49	9.695.580	(37.010)	9.658.570
Kenya	56.650	0,04	45.680	(33)	45.647
Kuwait	283.250	0,24	274.080	(362)	273.718
Lesotho	33.990	0,03	34.260	(145)	34.115
Liechtenstein	33.990	0,03	34.260	(46)	34.214
Luxemburgo	294.580	0,25	285.500	(2.359)	283.141
Macao	79.310	0,07	79.940	(305)	79.635
Madagascar	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Malasia	1.200.980	1,12	1.279.040	(3.240)	1.275.800
Malawi	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Maldivas	33.990	0,03	34.260	(100)	34.160
Malí	33.990	0,03	34.260	(137)	34.123
Malta	67.980	0,05	57.100	(417)	56.683
Marruecos	181.280	0,16	182.720	(910)	181.810
Mauricio	56.650	0,04	45.680	(320)	45.360
Mauritania	33.990	0,03	34.260	-	34.260
México	1.450.240	1,65	1.884.300	(642)	1.883.658
Mozambique	33.990	0,03	34.260	-	4.260
Myanmar	33.990	0,03	34.260	(242)	34.018
Namibia	33.990	0,03	34.260	(194)	34.066
Nicaragua	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Nigeria	294.580	0,22	251.240	-	251.240
Noruega	1.155.660	0,91	1.039.220	(7.359)	1.031.861
Nueva Zelandia	317.240	0,32	365.440	(2.323)	363.117
Pakistán	260.590	0,20	228.400	(668)	227.732
Papua Nueva Guinea ²	-	0,05	57.100	-	57.100
Paraguay	67.980	0,06	68.520	(254)	68.266
Perú	124.630	0,11	125.620	(32)	125.588
Polonia	498.520	0,42	479.640	(3.700)	475.940

Miembros	Contribución para 1996 FS	Contribución para 1997		Intereses devengados ¹ FS	Contribución neta para 1997 FS
		%	FS		
Portugal	691.130	0,57	650.940	(3.615)	647.325
Qatar	76.703	0,06	68.520	-	68.520
Reino de los Países Bajos	4.248.750	3,80	4.339.600	(31.419)	4.308.181
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	6.775.340	5,79	6.612.180	(42.487)	6.569.693
Rep. Centrafricana	33.900	0,03	34.260	-	34.260
Rep. Checa	430.540	0,43	491.060	(2.629)	488.431
Rep. de Corea	2.673.880	2,54	2.900.680	(11.747)	2.888.933
Rep. Dominicana	67.980	0,05	57.100	-	57.100
Rep. Eslovaca	215.270	0,19	216.980	(852)	216.128
Rumania	169.950	0,14	159.880	(1.213)	158.667
Rwanda ²	-	0,03	34.260	-	34.260
Saint Kitts y Nevis	33.990	0,03	34.260	(185)	34.075
San Vicente y las Granadinas	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Santa Lucía	33.990	0,03	34.260	(146)	34.114
Senegal	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Sierra Leona	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Singapur	2.175.360	2,03	2.318.260	(8.100)	2.310.160
Sri Lanka	90.640	0,08	91.360	(549)	90.811
Sudáfrica	657.140	0,60	685.200	(4.542)	680.658
Suecia	1.756.150	1,51	1.724.420	(12.519)	1.711.901
Suiza	2.062.060	1,75	1.998.500	(9.458)	1.989.042
Suriname	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Swazilandia	33.990	0,03	34.260	(149)	34.111
Tailandia	1.166.990	1,08	1.233.360	(7.900)	1.225.460
Tanzanía	33.990	0,03	34.260	(187)	34.073
Togo	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Trinidad y Tabago	45.320	0,04	45.680	(260)	45.420
Túnez	158.620	0,14	159.880	(483)	159.397
Turquía	679.800	0,57	650.940	(3.596)	647.344
Uganda	33.990	0,03	34.260	-	34.260
Uruguay	67.980	0,06	68.520	(259)	68.261
Venezuela	419.210	0,33	376.860	-	376.860
Zambia	33.990	0,03	34.260	(18)	34.242
Zimbabwe	56.650	0,04	45.680	(340)	45.340
TOTAL	113.675.380	100,00	114.200.000	(481.641)	113.718.359

¹Intereses devengados en 1995 en el marco del Plan de incentivos para el pronto pago de las contribuciones (L/6384), que se deducirán de la contribución para 1997.

²Contribución señalada en 1996 pendiente de aprobación por el Consejo General.

CUADRO III

Estimaciones revisadas de ingresos diversos para 1997	
	FS
Venta de publicaciones	600.000
Ganancias (o pérdidas) en el cambio de moneda	50.000
Ahorro en la liquidación de obligaciones del año anterior	100.000
Reembolso de gastos generales relacionados con los fondos fiduciarios	100.000
Alquiler a terceros de salas de reunión y despachos del Centro William Rappard	125.000
Contribuciones de los países observadores	380.000
Otros ingresos:	
- Intereses de la cuenta corriente	50.000
- Varios	87.850
TOTAL	1.492.850